

20.1; [B] *mōri* I 91.50 sein Besitzer - pl. cstr. [M] *marōy^ət tikkanō* die Ladenbesitzer III 16.37; *marōy^ət taffa* scherzhafte Bezeichnung für die Christen (wörtl. Leute des Holzes, womit das Kreuz gemeint ist); *marōy^əl laffta* scherzhafte Bezeichnung für die Muslime (wörtl. Leute des Turbans); [G] *marōyi gamlō* die Eigentümer der Kamele II 5.10 - mit suff. 3 pl. m. [M] *marayhun* PS 79,19; (5) Oberhaupt, Anführer - cstr. [M] *mōr^əl cayōla* Familienoberhaupt, Familienvater PS 9.31; [G] *mūr kabilča* Oberhaupt des Stammes II 83.107; (6) im Fluch - mit suff. 3 sg. f. *kbīrča marōh kahrabōnča* die verdammte Taschenlampe II 40.31 - mit suff. 2 sg. m. [G] *ppa^{cl}lō čkabrīl maray^əx!* Geht zum Teufel! (wörtl. so Gott will, begrabt ihr eure Angehörigen) II 75.52

mōrča pl. *marōta* (1) Herrin, Eigentümerin - cstr. [M] *mōrčil lanna payt a* die Eigentümerin dieses Hauses III 53.18; [B] *mōrčil payta* I 91.77, [G] *mūrči bayta* II 85.52 Hausherrin; (2) zur Bezeichnung von Banknoten und Münzen [G] *mūrči casra* 10-Qirš-Stück II 88.10; *mōrčil em^{ca}* 100-Lire-Schein - pl. *marōl^{em}ca* (eig. *marōt^əl^{em}ca*) II 86.7

mar (nur vor Namen) (christl.) Heiliger [M] *mar sarkes* Hl. Sergius III 62.14; *mar čōma* Hl. Thomas IV 33.1; *mar žuryes* Hl. Georg III 38.51; *mar yuḥanna* Hl. Johannes III 44.81; *mar*

ilyas Hl. Elias III 42.23; *mar lawan-dīyus* Hl. Lavandius III 42.7; *mar čakla* (c. *marč čakla*) Hl. Thekla IV 32.31; *mar barbōra* Hl. Barbara; *mar širben* Hl. Širben PS 83.3; [B] *mar čakla* Hl. Thekla I 72.29

marč christl. nur in [M] *marč marya* die Hl. Maria III 8.38

mr^c [مرع BARTH. 784] II *marra^c*, *ymarra^c* mit Kot beschmutzen, vollscheißen - präs. 3 pl. f. [M] *tinaglōta Cammarr^{can} kommit tar^{ca}* die Hühner beschmutzen vor der Türe mit Kot; cf. → mrḥ

mrč → mr

mrḍ *mumarraḍa* [ممرضة] (nicht aramaisiert) Krankenschwester

(*Cammarraḍīn*) CORRELL 1978 IV,20 irrt. für. *Cammarrgīn* → mrḡ

mrḡ [مرغ] I *imraḡ*, [M] *yimruḡ* [B] *yumruḡ* beschmieren, besudeln, reiben, einreiben - präs. 3 sg. m. [M] *margīl caynōye* er rieb seine Augen - mit doppelt. suff. [B] *mar^əglēla temma b-eḍma* er besudelte ihr ihren Mund mit Blut I 84.33 - präs. 3 pl. m. [G] *Cammarrgīn kḍōlay* sie reiben meinen Hals ein CORRELL 1978 IV,20 (dort irrt. *Cammarrḍīn*)

imreḡ beschmiert, besudelt [B] *imreḡ b-eḍma* voll Blut I 84.29

mrḥ¹ [cf. مرع BARTH. 784] I [M] *imraḥ*, *yimruḥ* in die Hose scheißen, sich mit Kot besudeln - präs. 3 sg. m.. *mōraḥ*

II *marraḥ*, *ymarraḥ* in die Hose